

---

## Allgemeine Verkaufsbedingungen für Maschinen, Anlagen, Ersatzteile und sonstige Lieferungen

---

Die nachstehenden Bedingungen gelten für den Verkauf von Maschinen, Anlagen, Ersatzteilen sowie für Lieferungen durch Koenig & Bauer Banknote Solutions, sofern in Angeboten und Verträgen nichts anderes erwähnt ist.

### A. Gültigkeit

Die Gültigkeit der Angebote beträgt 3 (drei) Monate ab Erstellungsdatum. Nach Ablauf dieser Frist behält Koenig & Bauer Banknote Solutions sich vor, die Preise, Lieferzeiten und anderen Bedingungen anzupassen.

### B. Preisstellung

Die Grundpreise verstehen sich für Lieferung FCA oder FOB (Incoterms 2020) frei nächstliegenden Ort, resp. Flughafen oder Seehafen der entsprechenden Herstellungsländer, einschliesslich Exportverpackung. Jegliche Kosten für Werksinspektionen, Konsulats- bzw. Legalisierungsgebühren, falls anwendbar, werden gesondert in Rechnung gestellt.

### C. Kosten für Projektmanagement

Die Kosten für Projektmanagement sind in unseren Preisen inbegriffen. Der Umfang der Projektmanagement-Dienstleistung hängt von der Grösse und Komplexität des Projekts ab. Gleichwohl behält sich Koenig & Bauer Banknote Solutions das Recht vor, im Falle von überdurchschnittlich hohen Projektmanagement-Bemühungen Zusatzkosten zu berechnen.

### D. Montage, Inbetriebnahme, Probelauf und Schulung beim Käufer

Die oben genannten Kosten werden als festgelegter Betrag angegeben und gemäss unseren Allgemeinen Bedingungen für Dienstleistungen in Rechnung gestellt. Dort finden Sie nähere Informationen. Wenn erforderlich, muss der Käufer Übersetzer zur Verfügung stellen.

### E. Ausbildung des Käuferpersonals in Schulungszentren von Koenig & Bauer Banknote Solutions oder in Herstellerwerken

Die Schulung erfolgt kostenlos für Lieferungen von neuen Druck- und Verarbeitungsmaschinen. Gehälter, Reisespesen, Hotel- und Verpflegungskosten, Tagesauslösungen sowie Versicherungsprämien des einzuweisenden Käuferpersonals sind durch den Käufer zu tragen.

Für alle anderen Maschinen wird diese Dienstleistung gemäss den Vorschriften unserer Allgemeinen Bedingungen für Dienstleistungen berechnet.

Wenn erforderlich, muss der Käufer Übersetzer zur Verfügung stellen.

### F. Frachtkosten

Frachtkosten ab dem FCA- oder FOB-Lieferort (Incoterms 2020) sind nicht inbegriffen.

Eine Angabe der geschätzten Kosten ist möglich, aber berechnet werden die zum Zeitpunkt der Lieferung effektiv anfallenden Kosten.

### G. Transportversicherung

Transportversicherungskosten sind nicht inbegriffen.

Eine Angabe der geschätzten Kosten ist möglich, aber berechnet werden die zum Zeitpunkt der Lieferung effektiv anfallenden Kosten.

### H. Abgaben im Bestimmungsland

Sämtliche im Bestimmungsland anfallenden Abgaben wie Zoll, MwSt., sonstige Steuern oder Gebühren usw., gehen zu Lasten des Käufers.

### I. Lieferzeit

Die in den Angeboten angegebene Lieferzeit (ab Werk des Herstellers) ist annähernd massgebend. Sie wird nach fester Auftragserteilung und Klärung aller technischen und kommerziellen Einzelheiten bestätigt. Unvorhergesehene, von Koenig & Bauer Banknote Solutions nicht zu vertretende Ereignisse, wie z.B. Betriebsstörungen, zur Reparatur von Mängeln notwendige neue Teile, Streiks, Aussperrungen oder sonstige Ereignisse höherer Gewalt verlängern die Lieferfrist entsprechend.

### J. Währung und Zahlungsbedingungen

Die anwendbare Währung ist im betreffenden Angebot angegeben.

Vorbehaltlich anderslautender Vereinbarungen zwischen den Parteien oder anderslautendem Vermerk im Angebot, hat die Bezahlung der Rechnungen innert 30 (dreissig) Tagen nach Rechnungsdatum zu erfolgen.

Koenig & Bauer Banknote Solutions ist berechtigt, Dienstleistungen in Rechnung zu stellen (insbesondere Montage, Inbetriebsetzung und Ausbildung), ungeachtet dessen, ob ein Abnahmezertifikat unterzeichnet wurde oder nicht. Zahlungen sind stets von einem Konto zu leisten, bei dem der Käufer der Kontoinhaber ist.

### K. Eigentumsvorbehalt und Gefahrenübergang

Die gelieferte Ware bleibt bis zum Eingang aller Zahlungen Eigentum von Koenig & Bauer Banknote Solutions. Der Gefahrenübergang auf den Käufer erfolgt gemäss Incoterms.

## **Allgemeine Verkaufsbedingungen für Maschinen, Anlagen, Ersatzteile und sonstige Lieferungen**

---

### **L. Prüfung der Waren bei Empfang**

Nach Empfang der Waren muss der Käufer diese sofort prüfen. Sollten die Waren beschädigt oder in ungenügender Menge geliefert worden sein, muss der Käufer innert 2 (zwei) Wochen nach Empfang Koenig & Bauer Banknote Solutions verständigen und den Sachverhalt mit Fotos genau beschreiben. Anschliessend wird er auf die Anweisungen von Koenig & Bauer Banknote Solutions warten und diese genau befolgen.

### **M. Garantie**

Koenig & Bauer Banknote Solutions verpflichtet sich, alle mechanischen, elektrischen und elektronischen Teile kostenlos zu ersetzen, falls deren Mangelhaftigkeit auf fehlerhafte Bauart und/oder auf die Verwendung schlechter Baustoffe zu ihrer Herstellung zurückzuführen ist.

Die Garantiedauer beträgt 12 (zwölf) Monate ab Versand, falls keine Montagearbeiten durch Koenig & Bauer Banknote Solutions erforderlich sind, oder ab Inbetriebsetzung und Unterzeichnung der Abnahmezertifikate der Maschinen und Anlagen, wenn die Montage durch das von Koenig & Bauer Banknote Solutions bestimmte Personal erfolgt. Die Garantie beginnt zum Zeitpunkt der Endabnahme, jedoch nicht später als bei Produktionsbeginn.

Besagte Ersatzteile werden auf der Basis CIP/CIF (Incoterms 2020), Flughafen resp. Seehafen der entsprechenden Bestimmungsländer geliefert. Alle weiteren Transportkosten bis zum Bestimmungsort sowie die entsprechenden Zollgebühren gehen zu Lasten des Käufers. Auf Anfrage sendet der Käufer die defekten Teile auf Kosten von Koenig & Bauer Banknote Solutions zurück.

Die vorstehend genannte Garantie gilt für normale Einsatzbedingungen der Maschine und unter der Voraussetzung, dass die Wartung entsprechend Wartungsplan von Koenig & Bauer Banknote Solutions, gemäss Wartungshandbüchern oder in Übereinstimmung mit den anerkannten Regeln zur Wartungspraxis durchgeführt wird. Bei Abweichung vom normalen Gebrauch und der regulären Wartung der Anlage kann die Garantiedauer revidiert werden.

Sollte der Versand, die Inbetriebsetzung oder die Abnahme aus von Koenig & Bauer Banknote Solutions nicht zu vertretenden Gründen verzögert werden, erlischt die Garantie spätestens 18 (achtzehn) Monate ab Datum der Mitteilung von Koenig & Bauer Banknote Solutions hinsichtlich Versandbereitschaft der Maschinen und/oder Anlagen, oder gegebenenfalls ab dem effektiven Versanddatum.

Voraussetzung für die Gewährung der Garantie ist, dass die Montagearbeiten (falls erforderlich) durch das von Koenig & Bauer Banknote Solutions bestimmte Personal erfolgen. Teile, die zu ersetzen sind infolge normaler Abnutzung, der Verwendung von mangelhaften Verbrauchsmaterialien oder einem nicht fachgerechten Gebrauch, sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

Unter Vorbehalt der Klausel L sollte jeder Anspruch auf Reklamation unter dieser Klausel M sofort schriftlich erhoben werden, sobald der Käufer irgendwelche Mängel an der gelieferten Anlage oder den gelieferten Materialien festgestellt hat, dies spätestens innert 4 (vier) Wochen, nachdem der Käufer diese Mängel festgestellt hat oder hätte feststellen sollen.

### **N. Elektrische Ausrüstung**

Die elektrische Ausrüstung der einzelnen Maschinen und Anlagen ist standardmässig für folgende Spannung ausgelegt:

Dreiphasen-Wechselstrom: 230/400 V - 50 Hz

Einphasen-Wechselstrom: 230 V - 50 Hz

Maximal zulässige Schwankungen für Spannung und Frequenz:  $\pm 5\%$

Andere Spannungen und Frequenzen können Mehrkosten verursachen, die zu Lasten des Käufers gehen.

### **O. Technische Normen und Abnahme**

Die in den Angeboten genannten technischen Normen der Anlagen entsprechen den im jeweiligen Herstellerland gültigen technischen und sicherheitsrelevanten Normen. Diese Normen werden im Allgemeinen auch in anderen Ländern in vollem Umfang akzeptiert. Sollten Änderungen verlangt werden, kann eine Preiserhöhung erforderlich sein. Die Abnahmeprüfungen und die entsprechende Ausstellung von Abnahmezertifikaten erfolgt gemäss den Produktbeschreibungen und Betriebsnormen, wie sie in den Angebotsunterlagen und der Abnahme-Checkliste aufgeführt sind, welche durch das Personal von Koenig & Bauer Banknote Solutions zur Verfügung gestellt werden.

### **P. Haftungsbegrenzung**

(gesetzliche Produkthaftung ausgeschlossen)

Die durch die Herstellung, den Verkauf, die Lieferung oder die Verwendung der Ware allenfalls entstehende Haftung von Koenig & Bauer Banknote Solutions, ob auf Grundlage von Garantien, Verträgen, Bestellungen oder anders, beschränkt sich auf Schäden, die vorsätzlich oder durch grobe Fahrlässigkeit des Personals von Koenig & Bauer Banknote Solutions und/oder deren Unterlieferanten verursacht wurden und kann die Kosten der Reparatur allenfalls beschädigter Waren oder deren Kaufpreis nicht überschreiten, wobei die günstigste Schadensbehebung Vorrang hat.

In keinem Fall kann Koenig & Bauer Banknote Solutions für mittelbare, Neben-, Sonder- oder Folgeschäden, einschliesslich jedoch nicht beschränkt auf Gewinnausfall oder Goodwill-Verlust, haftbar gemacht werden.

### **Q. Compliance**

Der Käufer verpflichtet sich, sämtliche Antikorruptions- und Kartellrechtsvorschriften einzuhalten. Die Gültigkeit und Wirksamkeit des Angebots unterliegt der vollständigen Einhaltung der Due-Diligence-Verfahren von Koenig & Bauer Banknote Solutions sowie aller anwendbaren Exportkontrollvorschriften und -sanktionen, welche zum Zeitpunkt der Lieferung der Ware in Kraft sein werden.

## **Allgemeine Verkaufsbedingungen für Maschinen, Anlagen, Ersatzteile und sonstige Lieferungen**

---

### **R. Diverses**

In den im Angebot genannten Preisen nicht inbegriffen sind (falls erforderlich):

- Fundament-, Bau- und Maurerarbeiten
- Ingenieurkosten für Gebäude- und Fundamentauslegung
- Kabelanschlüsse zwischen dem Versorgungsnetz und den Klemmenkästen an den Maschinen und Anlagen
- Warm- und Kaltwasser-Zufuhrleitungen
- Abfuhrleitungen für Abwasser
- Abfuhrleitungen für schädliche Dämpfe und Heissluft
- Elektrische Anschlüsse und Verlegung der Rohre zwischen den einzelnen Maschinen und Anlagen
- Hochdruck-Luftzufuhr
- Klima- und Lüftungsanlage
- Verbrauchsmaterialien für den Betrieb der Maschinen und Anlagen
- Industrielles Mobiliar
- Abladen und Einbringen der Komponenten in die Druckhalle
- Hebe- und Transportmittel für die Aufstellung und den Betrieb der Maschinen und Anlagen
- Zusätzliche Massnahmen für Vibrations- und Lärmreduzierung

Sämtliche Abbildungen, Zeichnungen, Angaben über Gewichte, Abmessungen, Raumbedarf, Energiebedarf und Leistungsfähigkeit sowie sonstige Daten sind nur annähernd massgebend, soweit sie nicht ausdrücklich als verbindlich bezeichnet sind.

Änderungen oder Anpassungen der Bezeichnungen und/oder Beschreibungen der angebotenen Maschinen und Anlagen bleiben in Übereinstimmung mit dem technischen Fortschritt vorbehalten.

Koenig & Bauer Banknote Solutions und ihre Lieferanten behalten sich alle Rechte an Kostenvoranschlägen, Plänen, Handbüchern und sonstigen übermittelten Unterlagen vor. Diese Dokumente dürfen Dritten nicht zugänglich gemacht werden. In keinem Fall erwirbt der Kunde Rechte oder Ansprüche an den Immaterialgüterrechten oder dem Know-how von Koenig & Bauer Banknote Solutions oder an denjenigen ihrer Lieferanten.

Koenig & Bauer Banknote Solutions behält sich das Recht vor, technisch überholte Anlagen ohne vorausgehende Mitteilung gegen passende Ersatzanlagen auszutauschen.

Die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen unterliegen dem Schweizer Recht, mit Ausnahme des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf.

Für allfällige sich hieraus ergebende Streitigkeiten sind die ordentlichen Gerichte von Lausanne, Schweiz zuständig.

Januar 2022

### **Koenig & Bauer Banknote Solutions SA**

Avenue du Grey 55, CH-1018 Lausanne

PO Box 347, CH-1000 Lausanne 22

Switzerland

T: +41 21 345 70 00

F: +41 21 345 70 10

info-bns@koenig-bauer.com

banknote-solutions.koenig-bauer.com

IDE/UID: CHE-105.759.995